

# Maoz Tsur Y'shuati

(Rock of Ages)

*Jewish traditional*  
*Transl. Marcus Jastrow and Gustave Gortheil, 20th century*

1 Ma - oz tsur y' - shu - a - ti l'-cha na - ch l'-sha - bei - ach,  
 1 Rock of a - ges, let our song praise your sav - ing pow - er;  
 2 Chil-dren of the Ho - ly God, wheth - er free or fet - tered,

ti - kon beit t' - fi - la - ti v'-sham to - dah n' - za - bei - ach.  
 you, a - mid the rag - ing foe, were our shel - tering tow - er.  
 wake the ech - oes of that song where you may be scat - tered.

L'-eit ta - chin mat - bei - ach mi - tzar ham' - na - bei - ach,  
 Fu - rious it as - sailed us, but your arm a - vailed us,  
 Yours the mes - sage cheer - ing that the time is near - ing

az eg - mor b'shir miz - mor cha - na - kat ha miz bei - ach.  
 and your word broke its sword when our own strength failed us.  
 which will see all set free, ty - rants no more fear - ing.

*This traditional Jewish hymn and its tune are sung during Hanukkah. Instituted by Judas Maccabeus and the congregation of Israel in 165 B.C.E., Hanukkah commemorates the rededication of the Jerusalem temple after the victory that year over Antiochus Epiphanes.*

Tune: MAOZ TSUR 7.6.7.6.6.6.3.3.6.  
 (ROCK OF AGES)  
 Traditional Hebrew melody

# 114

## Lift Up Your Heads, Ye Mighty Gates

Based on Psalm 24

Georg Weiszel, 1590-1635

Tr. Catherine Winkworth, 1827-1878

TRURO I.M.

Thomas Williams', "Psalmodia Evangelica," 1789

1 Lift up your heads, ye might - y gates; Be - hold the  
 2 Fling wide the por - tals of your heart; Make it a  
 3 Re - deem - er, come! I o - pen wide My heart to  
 4 So come, my Sov - ereign; en - ter in! Let new and

King of glo - ry waits! The King of kings is  
 tem - ple, set a - part From earth - ly use for  
 thee; here, Lord, a - bide! Let me thy in - ner  
 no - bler life be - gin; Thy Ho - ly Spir - it

draw - ing near; The Sav - ior of the world is here.  
 heaven's em - ploy, A - dorned with prayer and love and joy.  
 pres - ence feel; Thy grace and love in me re - veal.  
 guide us on, Un - til the glo - rious crown be won. A - men.

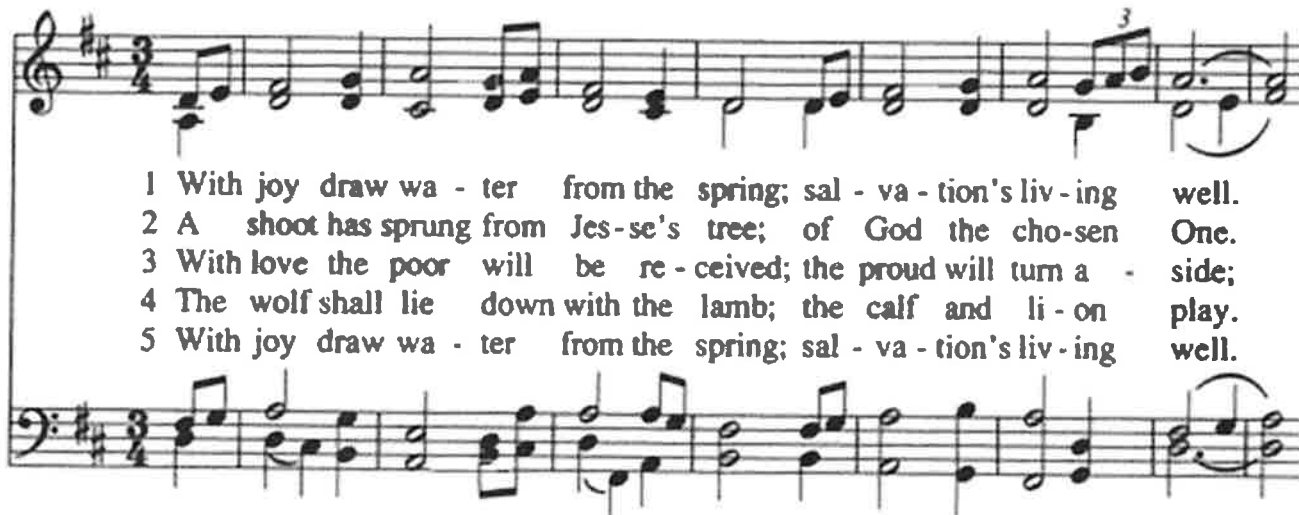
A lower setting may be found at No. 82

# With Joy Draw Water

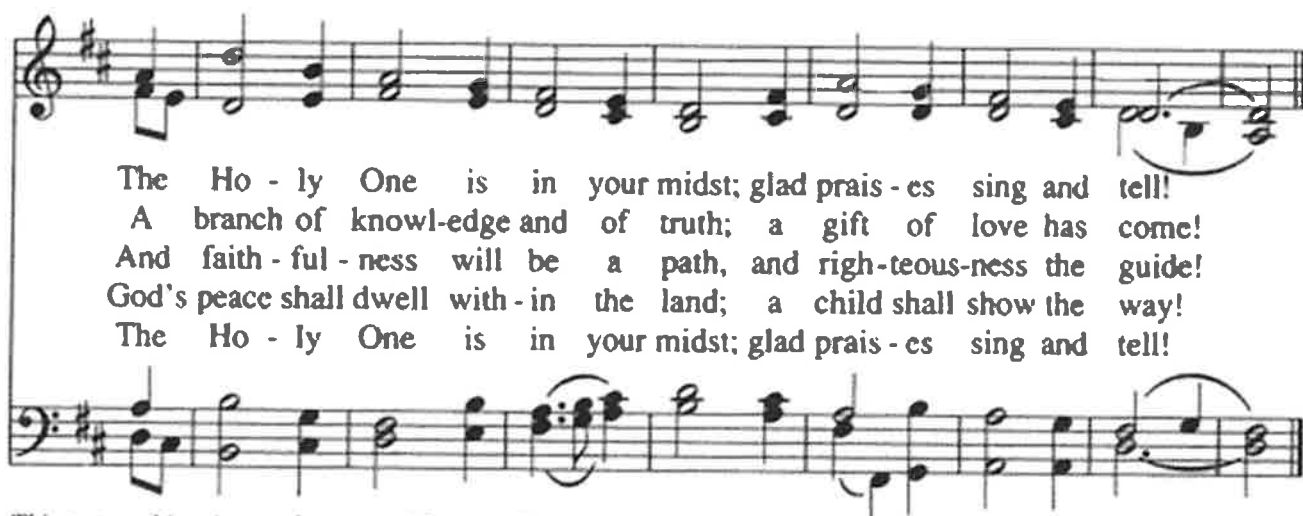
109

Anne McKinstry, 1986, 1993

Isa. 11:1-10; 12:2-6



1 With joy draw wa - ter from the spring; sal - va - tion's liv - ing well.  
2 A shoot has sprung from Jes - se's tree; of God the cho - sen One.  
3 With love the poor will be re - ceived; the proud will turn a - side;  
4 The wolf shall lie down with the lamb; the calf and li - on play.  
5 With joy draw wa - ter from the spring; sal - va - tion's liv - ing well.



The Ho - ly One is in your midst; glad prais - es sing and tell!  
A branch of knowl - edge and of truth; a gift of love has come!  
And faith - ful - ness will be a path, and righ - teous - ness the guide!  
God's peace shall dwell with - in the land; a child shall show the way!  
The Ho - ly One is in your midst; glad prais - es sing and tell!

*This text combines images from two Advent readings from the book of Isaiah, including the passage anticipating the reign of peace. The author, Anne McKinstry, has served as a writer-in-residence at Otis United Church of Christ in Massachusetts.*

Tune: ST. COLUMBA altered to 8.6.8.6.  
Irish traditional melody  
Harm. Charles V. Stanford, 1906